

大漢公報

中華民國二十二年六月三拾號

(星期五)

孔子貳千四百八拾四年

夏曆歲次癸酉年閏五月初八

價目表

本報價目本埠每月收銀七毛五
若派外埠者郵費另加每月收銀一毛
英屬各埠及美國每年收銀九毛七毛五
半年五毛三個月二毛七毛五
中國及外國每年收銀五毛五
除禮拜外每日出報不論晴雨均照常
均先惠寄定閱期不奉呈
本報司理部啟

徵收夏季報費

逕啟者本報現例徵收夏季報費單到
時仰 閱者諸君如數惠來用資挹注實
為厚幸 本報營業部謹啟

七一恥何時雪

(記者)

嗚呼。世界五種人。人數計萬萬。占全
數四分之一者。非我中國之人乎。地球五
大洲。最大亞細亞。占全四分之一者。
非我中國之地乎。以地如是之大。以人如
是之衆。誠所謂天府。天下雄國也。蓋地
大則富。民衆則強。固自然之理。亦必然
之勢。是則我中國雖未能富甲環球。強
蓋世界。亦當與列國並駕齊驅。不居人下。
其人民之與外國交通貿易。往來出入。應
受公平之待遇。富有互惠之報施。乃吾人
自願國勢。竟何如乎。自視身勢。更何如
乎。且思今日。爲何日乎。

AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公來大船郵國美

船期更改
企李崙總統 五月廿七開
他輔總統 六月十號開
者化臣總統 六月廿四開
企李崙總統 七月十五開
者化臣總統 七月廿九開
者化臣總統 八月十二開

三等位收銀八拾貳元半
小房位收銀八拾七元半
轉船票及搬行李往域多利均
免收脚費
(每次船於上午拾點半由雲
埠開行)

設馬機安均理代總埠雲 瑞呈馬昌同利理代埠域

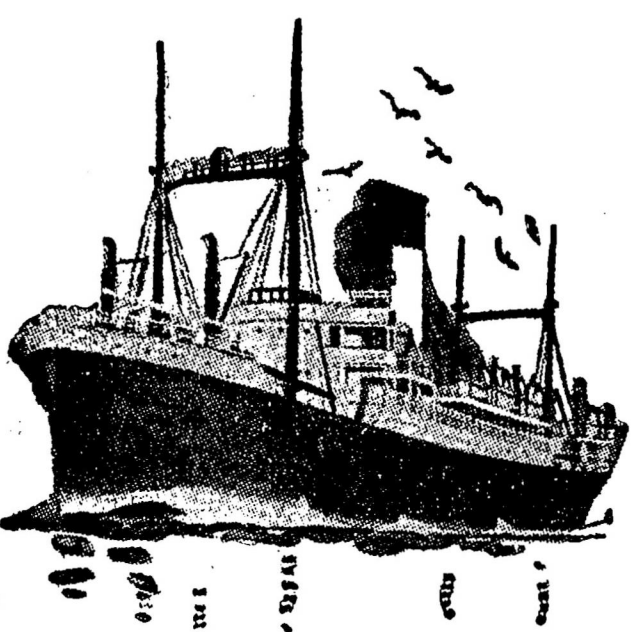
Mar June
258 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 7880

Lee Hong Chong,
541 Fisguard St.,
Victoria, B. C.
Phone Empire 5881



司公船通煙藍

The Blue Funnel Line



由雲開行

六月四號 布地羅士
六月廿五號 益臣
七月十六號 餐斜士
八月六號 千地利士
八月廿七號 布地羅士

新船期紙印便函索即奉

二樓位 七十五元
大艙位 五十五元

安均理代埠域
QUON ON CO.
529 Cormorant St.
Phone, Garden 6914
Victoria B. C.

安均理代埠域
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

安均理代埠域
QUON ON CO.
254 1/2 Pender St. E.
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

行銀路資

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office Montreal, Canada

信任基於經驗

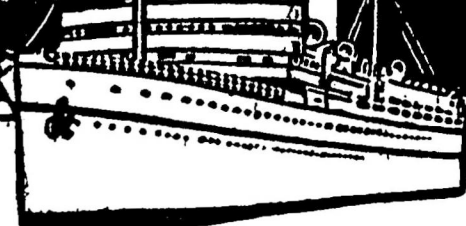
凡信任商人或銀行當視該
商人或銀行在商場上之經驗與
能力如何而商時之長短及其
應接顧客是否克己妥當實路銀
行開辦至今已閱六拾三年之久
純設支行八百八十一間其爲世
界上大銀行之一早已爲衆所認
許並且特開支部分配置備以辦
理與華僑貿易事務若未爲本
行之顧客請來試蓋本行在滿
地可。雲高華。及域多利等埠均
常設有華人支部也倘承垂顧無
任感蒙

隆裕廣
Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 9026

雜貨藥材
本店新辦到
新絲苗 新荳粘
新雜貨 新藥材
凡常用用品皆新
貨價愈跌
行情印便
函索奉上
僑胞垂顧
萬分歡迎
司理關崇顯啟

西葉求錦
柳花醫專
Kew Ghim Yip M. D., C. M.
15 Pender St. E.,
Vancouver, B. C.
住所電話 Douglas 4564 L
Seymour 313
住門牌 51 Pender St. E.
統理男女老幼內外科
花柳全症

司公船輪亞丕詩



港香到天七拾
色特大四之船后皇

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

率隨用隨日每鷄豬養豢上船

由雲埠開行日期表

船號 陽曆日期

日本皇后五月二十日
亞洲皇后六月三日
坎拿大六月十七日
俄國皇后七月一日
日本皇后七月十五日
亞洲皇后七月廿九日

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

住信通施徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

葉求茂代理詩不亞
鐵路
諸君入埠請到永生號
(片打街東)
接洽
不取代打電報
收銀電報費

◎本報啓事

明日(即七月一日)依照市例。停刊一天。
此佈。

今晨接駐上海訪員來電

●塘沽協定簽字後。雙方祇停戰。至撤兵問題。則係華方單獨履行。獸方不遵。遂至中立地區。華警不能接收。中、倭兩方。現在北京開始接洽預備會商。俟商妥大體辦法。乃再在塘沽。或天津開議。以恢復京奉路交通。華方軍事當局。擬派兩委員與直省當道組織接收中立區委員會。進行各事。

●黃郛、何應欽、奉蔣介石

命。求馮玉祥取消所謂抗日總會名稱。以免倭獸藉口。阻碍撤兵。馮置之不理。

停泊青島之東北海軍變叛。謀刺沈鴻烈。聞係受溧東僞獨立政府所運動。現青島中有五艦已駛赴秦皇島。黃郛、韓復榘、派代表抵青島。召海軍領袖會議。力勸和解此事。

傳聞閻錫山幹旋馮玉祥與察省問題。或有解決希望。閻曾與蔣介石、汪精衛、交換意見。

上海廿八日電。是日據中國官場機關國通訊社所發消息稱。日賊將自行取消華

中倭休戰協定。蓋日賊刻許僞國之非正軍佔領河北省之中立區也。

華人刻恐日賊准叛軍在該中立區內組織僞政府。使叛軍干涉中國行政權。又日自休戰協定成立後。已多佔華軍陣地也。

●蘇俄增兵三千於庫頁島

▲英外林答復代表措辭如下
東京廿九日電。邇來英屬印度與

政府重徵日貨入口稅。使賊國製造品不能銷流於該兩地。賊商非常憤怒。賊政府曾派代表與印度政府協商此事。並擬開所謂日英日印會議。但英政府對此件一意裝聾作啞。是日出席世界經濟大會之賊代表石

▲實施大海軍政策
盛頓廿九日電。本京海軍部長史灣臣

由三千餘兆元之美國復興費中撥提七
百萬元爲改造美國現有軍艦費用。蓋
戰艦式樣陳舊。故史氏擬支此巨款改
。使其式樣趨於近代化也。同時史氏
張發展太平洋與大西洋岸之海軍根據
即將太平洋岸金門港等處。暨華

●德軍官四名被次擄扣留

柏林廿九日電。是日日本有陸軍大尉四名被內閣總理歌嶋下令扣留。并被禁押於政治犯營幕中。歌嶋氏謂該四人雖爲德國國粹黨員。但彼等近日有陰謀反對歌嶋之經濟政策行動。故必須將之扣留云。

交際	蘭玉	煥劍
董事	文甫	樹柏
治昌	樹鄭	惠民
副	昭鵬	錦成
灼世	銘數	冠德
核數	紀堯	源昭
祖德		

通訊處 Mon Keene School
 123 A Pender St. E. Vancouver, B.C.
 雲埠黃江夏總堂附設文彊學校發行義勞辦事處啟
 中華民國廿二年六月三日

欺撥入文張學校以作捐助教育經費并將其獲獎之號數
通飭地址姓名籍貫登於報章表揚以清手續

⑤代理賣券細則

(甲)歡迎各界僑胞代理發售獎券勞俾廣爲推銷

(乙)各梓里欲代賣券者請來辦事處領取或通函領取均
聽其便每本先收現銀五元至沽出多少將票尾繳回
時然後將酬勞費支給每本給酬勞費銀壹元貳毛五
惟須沽過一本以上方能享此權利如不能沽清則將
票數扣除收口余於上方能取此票

貳成五歸代理沽券人以三·成七五歸文彊學校爲經費以
三·成五頒獎
○預定發獎券六萬條每條沽銀五毛共銀叁萬元所有沽得
之款盡貯滯地可銀行候至開獎時照數分配
◎獎格
第壹名獎銀七千元 第貳名獎銀貳千元
第參名獎銀七百五十元 第肆名至第十名每名獎銀五百元
第拾壹名至第五十名每名獎銀壹拾元
第五十一至第壹百名每名獎銀五元

◎加拿大雲哥華黃江夏總堂附設文彊學校
發行獎義券啓事

文書處長	周龍興	雷耀棠	雷家燁	黃景超	鄭景美	雷家賞	周淦梁	林純	潘仲謙	黃民
文書主任	何龍興	雷耀棠	雷家燁	黃景超	鄭景美	雷家賞	周淦梁	林純	潘仲謙	黃民
財政主任	余耀棠	雷耀棠	雷家燁	黃景超	鄭景美	雷家賞	周淦梁	林純	潘仲謙	黃民
交際主任	雷家燁	雷家燁	雷家燁	黃景超	鄭景美	雷家賞	周淦梁	林純	潘仲謙	黃民
核數主任	黃景超	黃景超	黃景超	黃景超	黃景超	黃景超	黃景超	黃景超	黃景超	黃景超
庶務主任	鄭景美	鄭景美	鄭景美	鄭景美	鄭景美	鄭景美	鄭景美	鄭景美	鄭景美	鄭景美
協理	雷家賞	雷家賞	雷家賞	雷家賞	雷家賞	雷家賞	雷家賞	雷家賞	雷家賞	雷家賞

通訊處 The Chinese Public School
126 2nd Ave W Calgary, Alta. Can.

十五 本會所收之款項俱由籌辦處長何林文書主任周翹
財政主任李耀棠簽名妥收凡簽名往來各函件亦由
辦處長文書主任簽名為憑據
拾六 凡中彩者由第一至第十名及殿軍其代理經手人
可享受開銀五仙

四〇無無論過額或不足〇格照計
五開影日期定於民國廿二年九月三十日下午二時
六開影地點假座本埠華年青年會屆時敦請各姓族團體
社團代表與全體僑胞蒞場監視
七開影辦法以本埠幼童輪流抬影依照第一次開影辦法施行
八〇每部十條共銀五元代賣者每部收銀四元〇款生
隨即付取〇時以十條爲底如售不清餘〇付回多少
計奉回款項

◎卡技利華僑公立學校第二獎
▲總獎 額壹萬二千元
▲發財機會又到了
▲幸勿失之交臂 (以下○代獎●代券)
本校乃加中唯一之祖國文化教育機關開辦以來屢蒙僑胞捐款勤助殊深感激茲為繼續辦理使華僑子弟求學所及謀教育有長足之發展起見而經費困難爰集會議定

報公漢大

藥藥

Vancouver, B. C.

拿加大

五星期

(四)

平片

宗大

104 Pender St. E

雲高華

上列唱片俱十寸雙面

電話詩磨壹一九五

雲埠五洲藥房謹啟

以上藍印唱片每只沽銀六毛五

以下紅印唱片每只沽銀六毛五

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

舖舖金盛美

MEE SHING

109 Pender St. E. Vancouver, B. C.

Phone Sey. 9396L

鏡眼款各銀鐘小大廠各

毫五元五費報年全報明平理代

兩廣中學畢業生

李錦儀內外方脈

雲高華安和堂

參茸藥材發行

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

雲高華

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

抗戰續畫片

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

新由辦到

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

榮榮味製廠

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

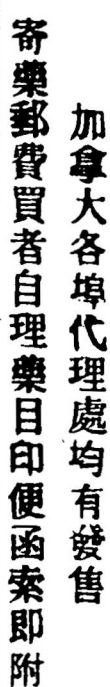
局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

局務印軒新圖

花柳花柳
治素告家辭有
論以功用強健
德之不以此酒
具修補品
三鞭補腎馳名
必係膾炙人口
德真與世相交
嘗試復如初



取材純用麥粉。經化學方法：提煉製成，絕無任何動物。麥雜其間。用於調味。不論山珍海錯：鷄鴨蔬菜。加入少許，皆能增進特殊的鮮美味道。且富有滋養性，又能開胃助消化。功效既大，代價低廉：誠社會的經濟品。庖廚內良伴也。

金利源 廣裕隆 中原興 萬源昌
輔行公司 廣萬生 合生號 元發公司

中國天厨味精製造公司啟

噸 率每小時一五四海哩構造設備	峽江公司 民國十四年造 三二七	均同上 停泊重慶嘉陵碼頭 ⑤渝江	五海哩 構造設備情形 及航行地點	四年造 三五八噸 速率每小時壹三	富陽同 ④萬安 中央公司 民國十	情形及航行地帶 與停泊地點 均與	速率每小時一四海哩 其構造設備	三北公司 民國十五年造 三七一噸	滬兩線 停泊江北漚川門 ③吳興	鐵質構造 蒸汽引擎 行駛渝宜 渝	三七一噸 速率每小時一四海哩 係	○富陽 三北公司 民國拾五年造	駛渝宜 渝滬兩線 停泊重慶南岸	民國九年造 載重五七六噸 速率	之商輪 彙誌如次 以供留心航業者	茲將調查所得 現在行駛四川內河	航行內港 以利內地運輸為原則	間華商 現正竭力組織小輪或汽艇	港 因江狹水淺 汽船尚未通行 此	外 他若沱江 岷江 金沙江 諸內	艇為唯一工具 除揚子江上下游現已	重聯通信 蜀中河流交通 以輪船汽																																																																																																																																																																			
等共計十一艘 除遂寧外 多為近	年所造 其中除行駛渝萬 渝嘉等線	並航行渝合一帶 噸數多在五〇	噸至三噸之間 總計四川內河商輪實數	目共約四拾七艘 惟均華商獨資所	創辦 毫無外資 至外國商輪行駛四	川內河者 有英商太古公司之萬流	萬縣 萬通 西陽 秀山 及托謙等	美國捷江公司之其南 其平 其安	怡和公司之川東 川北等	僑商日清公司之雲陽丸 宜陽丸	陽丸 其他如意國 法國 德國 比	丹墨 荷蘭等 而均有商輪行駛	四川內河各地	國	來該公司營業頗旺 此外渝萬 渝嘉各線	各線 則有江津公司之外洋輪 江渝	輪 江宜公司之江宜 江泰 涪江公司之慶合	司之涪江 慶磁公司之慶磁 慶合	遂寧公司之遂寧 裕慶公司之裕慶	信益 元元 叙嘉 衡山公司之衡山	等 共計十一艘 除遂寧外 多為近	年所造 其中除行駛渝萬 渝嘉等線	並航行渝合一帶 噸數多在五〇	噸至三噸之間 總計四川內河商輪實數	目共約四拾七艘 惟均華商獨資所	創辦 毫無外資 至外國商輪行駛四	川內河者 有英商太古公司之萬流	萬縣 萬通 西陽 秀山 及托謙等	美國捷江公司之其南 其平 其安	怡和公司之川東 川北等	僑商日清公司之雲陽丸 宜陽丸	陽丸 其他如意國 法國 德國 比	丹墨 荷蘭等 而均有商輪行駛	四川內河各地	國	來該公司營業頗旺 此外渝萬 渝嘉各線	各線 則有江津公司之外洋輪 江渝	輪 江宜公司之江宜 江泰 涪江公司之慶合	司之涪江 慶磁公司之慶磁 慶合	遂寧公司之遂寧 裕慶公司之裕慶	信益 元元 叙嘉 衡山公司之衡山	等 共計十一艘 除遂寧外 多為近	年所造 其中除行駛渝萬 渝嘉等線	並航行渝合一帶 噸數多在五〇	噸至三噸之間 總計四川內河商輪實數	目共約四拾七艘 惟均華商獨資所	創辦 毫無外資 至外國商輪行駛四	川內河者 有英商太古公司之萬流	萬縣 萬通 西陽 秀山 及托謙等	美國捷江公司之其南 其平 其安	怡和公司之川東 川北等	僑商日清公司之雲陽丸 宜陽丸	陽丸 其他如意國 法國 德國 比	丹墨 荷蘭等 而均有商輪行駛	四川內河各地	國	來該公司營業頗旺 此外渝萬 渝嘉各線	各線 則有江津公司之外洋輪 江渝	輪 江宜公司之江宜 江泰 涪江公司之慶合	司之涪江 慶磁公司之慶磁 慶合	遂寧公司之遂寧 裕慶公司之裕慶	信益 元元 叙嘉 衡山公司之衡山	等 共計十一艘 除遂寧外 多為近	年所造 其中除行駛渝萬 渝嘉等線	並航行渝合一帶 噸數多在五〇	噸至三噸之間 總計四川內河商輪實數	目共約四拾七艘 惟均華商獨資所	創辦 毫無外資 至外國商輪行駛四	川內河者 有英商太古公司之萬流	萬縣 萬通 西陽 秀山 及托謙等	美國捷江公司之其南 其平 其安	怡和公司之川東 川北等	僑商日清公司之雲陽丸 宜陽丸	陽丸 其他如意國 法國 德國 比	丹墨 荷蘭等 而均有商輪行駛	四川內河各地	國	來該公司營業頗旺 此外渝萬 渝嘉各線	各線 則有江津公司之外洋輪 江渝	輪 江宜公司之江宜 江泰 涪江公司之慶合	司之涪江 慶磁公司之慶磁 慶合	遂寧公司之遂寧 裕慶公司之裕慶	信益 元元 叙嘉 衡山公司之衡山	等 共計十一艘 除遂寧外 多為近	年所造 其中除行駛渝萬 渝嘉等線	並航行渝合一帶 噸數多在五〇	噸至三噸之間 總計四川內河商輪實數	目共約四拾七艘 惟均華商獨資所	創辦 毫無外資 至外國商輪行駛四	川內河者 有英商太古公司之萬流	萬縣 萬通 西陽 秀山 及托謙等	美國捷江公司之其南 其平 其安	怡和公司之川東 川北等	僑商日清公司之雲陽丸 宜陽丸	陽丸 其他如意國 法國 德國 比	丹墨 荷蘭等 而均有商輪行駛	四川內河各地	國	來該公司營業頗旺 此外渝萬 渝嘉各線	各線 則有江津公司之外洋輪 江渝	輪 江宜公司之江宜 江泰 涪江公司之慶合	司之涪江 慶磁公司之慶磁 慶合	遂寧公司之遂寧 裕慶公司之裕慶	信益 元元 叙嘉 衡山公司之衡山	等 共計十一艘 除遂寧外 多為近	年所造 其中除行駛渝萬 渝嘉等線	並航行渝合一帶 噸數多在五〇	噸至三噸之間 總計四川內河商輪實數	目共約四拾七艘 惟均華商獨資所	創辦 毫無外資 至外國商輪行駛四	川內河者 有英商太古公司之萬流	萬縣 萬通 西陽 秀山 及托謙等	美國捷江公司之其南 其平 其安	怡和公司之川東 川北等	僑商日清公司之雲陽丸 宜陽丸	陽丸 其他如意國 法國 德國 比	丹墨 荷蘭等 而均有商輪行駛	四川內河各地	國	來該公司營業頗旺 此外渝萬 渝嘉各線	各線 則有江津公司之外洋輪 江渝	輪 江宜公司之江宜 江泰 涪江公司之慶合	司之涪江 慶磁公司之慶磁 慶合	遂寧公司之遂寧 裕慶公司之裕慶	信益 元元 叙嘉 衡山公司之衡山	等 共計十一艘 除遂寧外 多為近	年所造 其中除行駛渝萬 渝嘉等線	並航行渝合一帶 噸數多在五〇	噸至三噸之間 總計四川內河商輪實數	目共約四拾七艘 惟均華商獨資所	創辦 毫無外資 至外國商輪行駛四	川內河者 有英商太古公司之萬流	萬縣 萬通 西陽 秀山 及托謙等	美國捷江公司之其南 其平 其安	怡和公司之川東 川北等	僑商日清公司之雲陽丸 宜陽丸	陽丸 其他如意國 法國 德國 比	丹墨 荷蘭等 而均有商輪行駛	四川內河各地	國	來該公司營業頗旺 此外渝萬 渝嘉各線	各線 則有江津公司之外洋輪 江渝	輪 江宜公司之江宜 江泰 涪江公司之慶合	司之涪江 慶磁公司之慶磁 慶合	遂寧公司之遂寧 裕慶公司之裕慶	信益 元元 叙嘉 衡山公司之衡山	等 共計十一艘 除遂寧外 多為近	年所造 其中除行駛渝萬 渝嘉等線	並航行渝合一帶 噸數多在五〇	噸至三噸之間 總計四川內河商輪實數	目共約四拾七艘 惟均華商獨資所	創辦 毫無外資 至外國商輪行駛四	川內河者 有英商太古公司之萬流	萬縣 萬通 西陽 秀山 及托謙等	美國捷江公司之其南 其平 其安	怡和公司之川東 川北等	僑商日清公司之雲陽丸 宜陽丸	陽丸 其他如意國 法國 德國 比	丹墨 荷蘭等 而均有商輪行駛	四川內河各地	國	來該公司營業頗旺 此外渝萬 渝嘉各線	各線 則有江津公司之外洋輪 江渝	輪 江宜公司之江宜 江泰 涪江公司之慶合	司之涪江 慶磁公司之慶磁 慶合	遂寧公司之遂寧 裕慶公司之裕慶	信益 元元 叙嘉 衡山公司之衡山	等 共計十一艘 除遂寧外 多為近	年所造 其中除行駛渝萬 渝嘉等線	並航行渝合一帶 噸數多在五〇	噸至三噸之間 總計四川內河商輪實數	目共約四拾七艘 惟均華商獨資所	創辦 毫無外資 至外國商輪行駛四	川內河者 有英商太古公司之萬流	萬縣 萬通 西陽 秀山 及托謙等	美國捷江公司之其南 其平 其安	怡和公司之川東 川北等	僑商日清公司之雲陽丸 宜陽丸	陽丸 其他如意國 法國 德國 比	丹墨 荷蘭等 而均有商輪行駛	四川內河各地	國	來該公司營業頗旺 此外渝萬 渝嘉各線	各線 則有江津公司之外洋輪 江渝	輪 江宜公司之江宜 江泰 涪江公司之慶合

▲外抗強敵內勦土匪
▲此外不作任何主張

濟南訊 日前京津停戰交涉正在進行而蔣蔡通電於前 馮玉祥通電於後均以反對停戰爲口號 且京張交通會一度中斷 因之謠言叢生 人心浮動 華北前途 似未容樂觀 記者特訪省府主席韓復榘 叩以對時局之意見 當承延見 談話如下（以下記者問韓答問 馮之通電見到沒有 答見到問 有何意見 答不敢加可否問 各方有無代表來 答來來去去的

海哩 行駛重慶嘉定間 ④一南通
新華公司 民國拾四年造 ⑤六噸
速率爲每小時一〇・八海哩 鐵質構
造 柴油引擎 行駛渝嘉線 停泊處
同上 ⑥長安 長安公司 民國十
四年造 一八八噸 速率每小時一
・八哩 鐵質構造 柴油引擎 行駛渝
線 停泊處不定 ⑦亨大 亨大公
司 民國十一年造 七・一噸 其餘與
長安同 ⑧蜀都 久遠公司 十四
年造 一二・九噸 速率爲拾貳海哩
其餘與上同 ⑨裕川 龍門公司
拾三年造 壹二・五噸 停泊處重慶東
水門 其餘與上同 ⑩天福 龍
門公司 製造年份未詳 四〇噸 速
率九・六哩 鐵質蒸汽引擎 餘與上同
⑪益州 三益公司 拾九年造



大重鑑式冊

觀地架架煙紙 每冊 五仙

為自捲煙仔諸
君最適用之煙
紙。紙質高貴
。柔韌潔薄。
塗有膠汁。請
試用之。。



贈品遷舖側邊擴張廣告

啟者鄙人製丸丹數年遠近傳名今研究新藥
方名稱「除百靈毒丹」比勝前日花柳丹服後
不降上之苦無傷身之理兼無悞工作能清熱
血滑臟開胃百毒皆可除如不功效分文不受
每罇三十六粒定價壹元如購藥貳元贈送除
百毒靈丹一罇買多照計要剪告白紙或前光
顧存有鄙人傳單將付回贈品自由擇取註明
字到來從速寄上

林棟臣自製
滋補丸

固精益腎丸

每元兩五 每磅七元

專治腎氣小便多數
大便燥結陽具不舉
手便脚凍夜夢遺精
陰虛癆咳交戰不耐
久近虛渴膀胱受濕
腰膝軟痛眼花耳鳴
男女合服

擦干痔漏膏

每盒貳元

沁爛疔生肌散

除百毒靈丹

每樽貳元

每樽半六粒壹元

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.

寄稅費兼郵包

室主人林棟臣

鮮明藥材祖國正
字膏丹丸散平沽

Yick Tong

光顧奉以上包郵

Din

如不應驗原銀奉還

FAIR. 80
零八門飛話電

病病
病病
人用
用用
車車

▲有經驗之侍役服務

本公司爲雲埠之最大者所用之
車又是最新式者

Exclusive Ambulance Service

心田織造公司

現整理各色羊毛線辦函索即寄
W. Samtlen Co 103 Pender St. E
Vancouver B. C. Can. Sev. 5971

元發雜貨行

Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd
260-262 Pender St E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C.

新到平沽
增城苗絲
頭號絲苗
新花萱粘
鮮明鹹魚
各種水貨
僑胞光顧
極表歡迎

電話 德忌利士街五十三號
元發理李照勳啟

雲 高 華 埠
中 原 興 雜 藥 材 蘇 杭 發 行

Jong Yuen Hing Co.
2 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4425

新到
增城絲苗
新花萱粘
油糖海味
地道藥材
發行零沽
批價相宜
自開
正東鹿茸份
代理
皇冠化學公司應
驗療痔丸每盒一
醫士容月池方脈內寓
雲中興馬恒壁啟




本樓裝璜陳設清雅
 廚師精巧侍女優待

華僑酒樓廣告

色辦筵誠隨意炒賣
 精良麵食日夜茶點

W. K. CHOP SUEY
 127, PENDER ST. E.
 VANCOUVER B.C.
 PHONE
 SEY. 4121 TRIN. 5821

廣超氏 專醫花柳 奇難雜症
專 花柳入骨 久年白濁 橫痃惡核 疳疔痔漏 醫
 風濕骨痛 癰疽瘰癧 喉症眼科 遠年爛脚 効
 內傷扯氣 婦科雜病 効
 荔枝瘋毒 黃紅白帶 速
 身體痛癢 毒瘡頑瘡
 紅白痢症 甜尿等症
 〔醫〕
 ◎自製經驗膏丹丸散發售
眼科藥水 每罇壹元五毛
 專治紅筋除去膜眼水腫痛等症
牙痛藥水 大罇二元 小罇五毛
 專治風火虛實
風濕藥膏 每盒壹元五毛
酒鵝藥水 每罇二元
壯精益腎丸 每大服十元 小服六元
 專治凡便後滴漏脚痺寒凍精神不足夜
 間盜汗等
花柳神効丸 每罇二元
紅白痢症藥散 每服壹元半
立効閉經藥水 每罇二元半
婦科白帶丸散 每服小盒六元 大盒十元
經期肚痛 每服五元
無名腫毒藥膏 每盒一元
扯氣去風祛痰藥水 每罇五元
立止身體刺癢藥散 每服三元
 通信處雲埠上海街叙勝房
 門牌五百五十號半
 電話〔矢麼〕九三三R
 Juv Sing

選辦
 中國南北貨品
 推廣海外銷場
 崇舉凡食物器具
 盡量提廉至誠
 應店舖歡迎商
 批發公道無欺
 輔行雜貨公司廣告

電話 3440
 地址 127-129 PENDER ST. EAST, VANCOUVER B.C.

冷艷小說 同命記 (十一) (安廬)

華南棋人傳
(八)
鶴翁

▲會展鴻

冒次出其手臂相示。上有微痕。曰：此嚙臂盟之遺識也。余聞斯語。彌驚其事。曰：郭女之盟不可廢。不如早絕朱女。余友曰：我固欲絕之。但其意甚堅。絕之又恐生異變。余曰：凡事兩害相權取其輕。兩利相權取其重。朱女於君。抑已矢誓不已耶。余友曰：觀其意似正如此。余曰：朱女知郭女之事否。余友曰：未也。余曰：郭女何以久不見來。余友曰：我正百思不得其解。予恆謂奕棋人物。可分兩流：一爲藉藝餬口者。如林奕仙輩是也。一爲以奕棋消遣者。如謝俠遜輩是也。大抵江湖鬻技之徒。布局運子。惟寄情於橘中者。運籌決策。氣靜神恬。有輕裘緩帶之風。無劍拔弩張之概。斯爲難能可貴。而在粵地棋界。得數人焉。曾展鴻其一也。曾香山。少嗜奕。壯遊各地。遍提挈之功固甚宏。而東南比賽暨港粵比賽之盛。微官力不及此。談華

答曰・永矢弗諼・

南象棋史者：尤相與稱道也：

(註)象棋譜大全初集：戰會謝對局一：至末：謝勝一焉：且得勢：例當註勝：乃反書曰和：查謝當時：未得勝法：爲會解厄官和：其既不能書作勝：又不能並刊錯者：故僅以勿命(二字从口)出之：未終局而殺青焉：謝誠苦心：見者竊疑之矣：

前後計之：其所口許者已逾五十萬：而卒之貧民至今：蒙實惠者果有幾人：富翁常言：爲善事不欲依傍他人：自有宏偉計劃：而至今此偉劃尚在虛無漂渺中：人壽幾何：今某翁已將古稀矣：此宏偉計劃：其能及身觀成乎：而貧民之待濟者：更不知有此長命否：深願撥捐巨款之某外國公司：毋徒以步武某富翁

白玉棠主演的「良心」

(老藕)

粵班著名小生白玉棠：加入電影界：各情已誌前報：茲查白玉棠所加入之影片公司：係香港中華影片公司：此公司地點在七姊妹方面：主其事者爲黎北海：黎北海本與

某外國公司之口惠

ENC

近有某外籍公司，宣言將以數十萬鉅款，爲開濟華人貧乏之用：此說傳出，頗惹人注意：惟細考其內容，則所謂鉅款者，不過暫懸之目標，而其用途如何，用諸何地，用諸何時，施與何人，均未能定：假令數十萬，用諸全球，則吾華人所恃者殊鮮：若分期百數十年而後用，則更加杯水車薪：若其用途不爲教育，又更易發生有益無損之結，故上開諸問題，苟無確切之辦法，公諸社會，則所謂鉅款者，亦徒自懸而已：昔者某富翁，每遺一物，即寫自錄某項者款若干，

七一紀念 (鳴孝)

七一到了，君呀，你知唔知：傷心嘅舊耻，都要紀念爲宜：現在個的碧眼兒，依然放肆：弱國無外交，細味吓呢句言詞：况且呢陣國難臨頭，更加要打醒主意：臥薪嘗膽，切莫推辭：萬里離鄉，不外爲求財至：披荆斬棘，手足胼胝：咕話茹苦含辛，到底得償壯志：点知到重慶壓迫，咁就淚下如絲：苟例四三，雖則係前塵影事：但係事到如今，隻字難移：唉，須緊記：唔好忍置：及時努力雪耻刷，都算未遲：

時 壇

七一紀念感作 周玉生

每逢節恥感難休 七一溯洄淚欲流
碧眼不良時記恨 不知何日報怨仇

其二

怨仇未報恨難消 憶起當年意轉遙
欲與爭衡睦國弱 可憐公理付江湖

白玉棠主演的「良心」

(老藕)

粵班著名小生白玉棠：加入電影界：合情已誌前報：茲查白玉棠所加入之影片公司：係香港中華影片公司：此公司地點在七姊妹方面：主其事者為黎北海：黎北海本與羅明祐同在聯華影片公司任事：旋因意見不能一致：黎乃退出聯華而創設中華影片公司：查白玉棠所主演之劇名為良心：與白拍演者為唐醒圖女史與麥嘯霞：現此片已在攝製中：據白語其友云：如良心一片能成功：將決志從事於電影事業云：

七一紀念

鳴琴

七一到丁，君呀，你知唔知：傷心
斬傷耻，都要紀念爲宜：現在個的
碧眼兒，依然放肆：弱國無外交，
細味吓呢句言詞：况且呢陣國難臨
頭，更加要打醒主意：臥薪嘗膽，
切莫推辭：萬里離鄉，不外爲求財
至：披荆斬棘，手足胼胝：咕話茹
苦含辛，到底得償壯志：点知到重
重壓迫，咁就淚下如絲：苟例四三
誰則係前塵影事：但係事到如今
隻字難移：唉，須緊記：唔好恕
置：及時努力雪耻刷，都算未遲：

攝製中：據白語其友云：如良心
一片能成功：將決志從事於電影事
業云：

吟 壇

七一紀念感作 周玉生

每逢節恥感難休 七一溯洄淚欲流
碧眼不良時記恨 不知何日報怨仇

其二

怨仇未報恨難消 憶起當年意轉柔
欲與爭衡睦國弱 可憐公理付江湖

瑞華酒樓廣告

敢者本酒樓經創設拾餘年之久菜式美味適口女侍招待優禮叨蒙 僑梓光顧幾經賞識茲爲求顧客滿意計特別備具菜品以廣招徠如蒙惠顧倒歷歡迎

〔特別價目〕

▲貳元四味

▲叁元五味

四元六味

線〕詩應壹貳七五

廣
珍
金
舖

十足金葉
鑽石玉器
各款鐘鏢
中西首飾
靚貓眼石
各式眼鏡
喊線(詩麼)八〇六九

▲萬應搜毒藥精每罇 大三元 小元半

人生之最可驚者莫過於問柳尋花；然一症又由於尋歡得來。若染着花柳毒毒淺而速治之，誠恐其毒深入，精神虧變，瘦百出。此藥專治新舊花柳黃白或小便刺痛，鵝頭臍疔餘毒，紅粒梅瘡，疔弦芒莖魚口，便毒，便覺筋骨皮膚作癢等女合用。服之立刻消除，永無復發之患。

此藥精之特色：凡服此藥精百發百中，無

▲滋陰壯陽藥精每罇二三

此藥精能補氣血健脾胃滋陰健腎強筋活
 湯補陰凡有先天質弱病後失調頭暈眼
 膝酸軟四肢不遂夜夢遺精夜多小便陽
 舉陰虛陽痿等症服此藥精立見奇效

都明

包

beth St.

萬
 any
 real, P. Q.

雲
 Co

花 新舊
e 60
onto,
隆聚
ung
e St.
生萬廣
Mar

氏柳材症
 杜埠
 探花免毒藥精每罇壹三
 參茸固本丸每罇七毛五
 Gu Tao Sh
 Tor
 司公
 Joy L
 1057 A Clak
 司公生
 Kwong

杜埠
Gu T
1057

●探花免毒藥精每罇壹二
▲參茸固本丸每罇七毛五
▲萬應跌打丸每只一大二
▲快活久戰水每罇四毛五
●郵費買者壹毛藥丹目錄印便函到即

新●
到●
大●
帮●

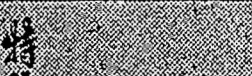


請用襯地架利煙紙捲惡頓煙絲

金源興記

加拿大 中街

特設棧光局
奔往華出空
領至廣本在
解手能時我
格從取同能
李能自便自
水不亦別改



新嘉坡什貨商村
金源興並無首飾
特從華出空領
運水改運

GIM LEE YUEN Ltd. 75 PENDER ST. E.
PHONE Sey 829 Vancouver, B.C.

一號絲苗
二號絲苗
新花荳粘
各種水貨
菜米瓜仁
發行零沽
格外計平
僑胞光顧

（代理）著名膏丹丸散
（接製）藥粉藥丸工精

建設航空

戰鬥飛機上陣地時：用攝影機向敵人陣地一影：用藥水洗之：陣地有若干人：瞭如指掌：若擲下炸彈轟炸：試問萬頭血肉：能與物質抵抗否：飛機威力之偉大：令人可畏：故欲抵禦外侮：必須籌備航空方可：男子腎部虛弱：文致短小者：請速服「天壽堂」每句便建腎丸。

婦女

海狗鞭健腎丸

世界公認

治男子腎弱虛弱第一

大藥房

和光

註冊商標

大藥房

和光

註冊商標

總發行 香港 德輔道中
溫哥華代理 活生行 金利源

拔萃柴炭公司
800 Taylor St Vancouver, B.C.
Phone Trinity 6301
（電話）汝寸地六零壹

**本公司常有威靈
頓煤炭、生晒乾
松柴、供送快捷
價錢相宜**

司理人吳季謙

本公司精製臘味發行
本材行之口光
公料貨廉各顧
司精工色久界一
採製之矣嘉律
用腊佳膾客歡
上味取炙大迎
等發價人小

華埠(美)(和)(棧)
▲精製臘味發行

Mee Wo Jan Co. Ltd.
617 Carrall Street Vancouver B. C.
Phone Sey. 8705

萬源昌

雲高華
加拿大

MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco. Phone Sey 8657

增上
新油
各米
朱江
各廣
日種
僑常
大胞
平特
源惠
昌食
謹茗
啓蘭
平茶
顧煙
品味
貨粘
苗苗

絲絲到
等城親

利埠 記德綸裕 域多
 YEE LUN ARK KEE
 534-6 Fisgard St. P. O. Box 1514
 Victoria, B. C.
 Phone Empire 1631

新到大帮
 靚新花萱粘
 正增城絲苗
 上增城絲苗
 一號上絲苗
 新製靚臘味
 日用應需品
 俱各辦齊備

電話五六一三
 關祝華謹啟

◎買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備，如包物紙、
廁紙、繩仔、信皮、紙筆墨、及學校用品
：華友光顧，請留意焉。

Columbia Paper Co.
Vancouver Victoria

哥林比亞紙公司謹啟

壹號增絲苗
 仍有新絲苗
 開春時在即
 如若趕早市
 矮脚白菜米
 紹菜蘿白米
 節瓜冬瓜仁
 苦瓜升瓜仁
 早水白菜心
 各江磁缸瓦
 各號新式鞋
 如蒙賜光顧
 云
 坤合生號司事人陳宜顯鄭厚昶
 鄭福藉
 頂靚新萱粘
 價錢分上中
 業農要下種
 必要藏菜種
 潮州包心芥
 白花芥蘭菜
 松好莞茜米
 紅莧荳菜米
 長身豆角仁
 籐竹器椅檯
 繩鼓兼絃索
 批價必定平

華埠 生萬廣 溫高
行發材藥貨雜
Kwong Man Sang Co
236 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 5671

（惡惡臭。好好色）。普通人之心
理也。滌污爲潔。變蠟爲妍者。
其惟（仙花香露）乎。各界士女。盍
壹試之。

上海巴黎香品公司仙花香露爲最
近傑出之品。香氣馥郁。能留香
數天。能潔身辟污。能除面斑
點。能消皮膚疥癬。能殺虫止癢
。外觀裝飾華麗。送禮尤宜。

四錢庄現沽每樽五毫
每打五元（原價每樽七毛五）

◎此人須要減輕身體

有被醫士令減輕身體之人來函如下：「吾之重量曾達貳百零六磅。而身高祇五尺六寸。實是過重。醫士令須減輕。吾曾試熱水洗浴等等。惟覺得太過疲倦。後見加老陣鹽告白。即購加老陣鹽壹磅試用。至上星期六日竟已減輕至壹百九拾九磅。身體又覺較前強健。故已向友輩告知加老陣鹽之功效云。加老陣鹽爲歐洲著名鑛泉之六種要鹽配製而成。該等鑛泉曾爲肥人去肥之歷代善方。加老陣鹽不但去肥。且助體內各件之活動。使服用之者再得少年時之強健身體。請今日起用之。」

赴港迎馬將軍

蘇炳文 李杜 王德林等 前因失援
退出俄境 改道歐洲回國 昨由日內
瓦乘丹麥郵船啟程 於六月三日經香
港 西南當局早已接到馬占山自輪上
拍來電報 以馬將軍等在東北抗日
苦戰十餘月 爲民族爭生存 實堪景
仰 于馬等過港時派代表前往歡迎
茲查西南執行部派出中委劉蘆隱 政
務會派出政務委員楊鶴齋 及黃麟書
黃河澧等 赴港迎迓 并敦請馬將軍
等上省 演講抗日之經過 至廣東省
政府 廣州市政府 於一日晨亦各派
出秘書代表等赴港云

又函馬占山蘇炳文李杜王德林四將軍 自九一八事變 東北失陷後 奮身而起 提挈義軍 與日賊週旋 中經大小數百戰 予日賊以重大犧牲 深惜我民族人格 嗣日賊盡傾陸空軍 隊全力壓迫 寧粵党府並無絲毫接濟 援助 卒因彈盡糧絕 無可支持 迫將所部安置各地 先後出國 由俄至德意各國 所到之處 備受中外人士 熱烈歡迎 婦人女子 人人以一瞻四將軍顏色為幸 故四將軍在歐 得悉榆關熱河長城各口相繼失守 華北京津危如累卵 而寧粵軍事當局 不思奮起抵抗 反汲汲與賊進行妥協 地辱國 不勝痛憤 遂急速返國 視察國內形勢如何 並欲參觀吾粵有所建設 現訪悉馬占山蘇炳文兩將軍乘康梯羅素船六月七日抵港 李杜王德林乘沙勃羅根船六月四日抵港 西南執行部西南政務委員會暨政軍各機關及各民衆團體 以四將軍奮勇抗日 備嘗艱苦 不稍屈撓 實為我民族英雄 我國家柱石 均派出代表赴港歡迎 表示欽崇敬仰之意 並聞西南政務委員會派出楊委員熙績持函赴港迎迓四將軍過粵 磋商抗日救國大計 想屆時各界必有一番熱烈情況云

● 廣州市

嚴防漢奸之通令

廣州各密報 昨接南洋軍事委員會前
部約在某某等處 藉講道扶乩爲掩蔽所 大
護 ③計劃收買窮困退伍軍官 及連
動民團紅館會土匪 與無紀律之軍隊
乘机搗亂 毀壞鐵道電線 劫掠銀
行 ⑤通訊方法 所有來往消息 均
用口傳 且不用符號 ⑥暗號以口說
(口口口口口)五字 并握右拳伸中
指 以拇指尖壓於中指第三節(女用
右手)等語 除分令外 合亟令仰該主
任轉飭所屬 一體嚴密防範云云 各
機關奉令後 已轉飭所屬嚴密防範矣

貳百元

獎券一張可得一百元之獎格

合時內衣

超等絲長袖內衫每件一元六

超等絲短袖內衫每件一元四

超等絲長內褲每條一元六五

超等絲無袖衫連短褲 每套壹元七五

超等絲短袖衫連短褲 每套貳元

超等絲短袖衫連長褲 每套貳元二五

超等絲長袖衫連長褲 每套貳元五

以上俱著名挖臣織造廠出品爽滑耐着

中國棉線襪 每打貳元

廚房工衣俱備

雲國光公司啟

Phone Sey. 4918

絲髮衫

衣裳萬有

KUO KONG SIK CO.

國先公司

ORIENTAL SILK & CURIOS CO.

27 PRINCE ST. C.

VANCOUVER B.C.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

亞晏詩 (路) (鐵) (家) (國) (大) (拿) (加)

搭客注意

本鐵路來往雲高華與加東各埠間之火車：現實行速捷辦法：途次并不停留。

本鐵路橫過大陸之列車：現更改時間：由四月廿起：每日下午兩點四十五分鐘由雲埠開行：第四日上午八點三拾分鐘可到滿地可埠：又往都朗度之列車：直接

接在卡普里阿埠 Capreol 轉車：於第四日早六點五拾五分鐘可抵都城：

此列車配有儲客車輛：其坐位于晚間可改作睡床：但搭客須自備被褥：并有火爐以供煮食之用：

凡顧客欲致電與其加東親友：求取車費者：本鐵路可代為轉達接洽：不收電費：

處 理 代 票 車 賣 列 下

昌同利埠城	棧安均埠雲	安均埠城	號安均埠雲
Lee Hong Chong	Quon On Jan Co.	Quon On Co.	Quon On Co.
541 Fisguard	258 Pender St. E.	529 Cormorant St.	254 1/2 Pender St. E.
Victoria, B. C.	Vancouver, B. C.	Victoria, B. C.	Vancouver, B. C.

Vancouver Rooms
414 Columbia Ave.

西人雲高華客棧廣告

本客棧全由西人管業：睡房寬而通爽：整飾一新
：地近片打街：在華埠中心：單房租價每晚五毫
：每禮拜貳元：另有成套廳房出賃：（地點）哥杜
比亞街四壹四號

西人和比氏啟

雲埠華區最大最好之酒樓是

北京酒樓

每日午后一時開至晨早三時

▲電話 失應壹三五

義泰公司

600 Main & 268 Pender St. E.
Phone Sey. 8729
Vancouver B. C. Can.

新

◎ 熱河大戰寫真

◎ 熱河大戰畫刊

◎ 熱河血戰畫史

以上三種戰事畫報買壹種四毛貳種七毛半
三種全買共銀壹元

到

◎ 文華、良友、中華、三大畫報

◎ 台山華僑雜誌、新寧雜誌、每期各三毛五仙

◎ 圖書、藥品、目錄贈閱函索即寄

GOLDEN SINCERE CO.
FURNISHING FIRM
TORONTO - ONT.

▲
▲
▲
▲
▲
▲
▲
▲
▲
▲
▲
▲
▲

上模是金盛公司所用之喜士貨車

本公司所造之貨車、最爲經久耐用、且費用甚少、若在本工場修整貨車、可節省時候及銀兩、華友光顧、極表歡迎、

(地點)武街西貳九五號

Hayes Manufacturing Co. Ltd.

296 West 2nd Ave.

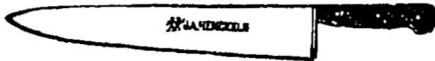
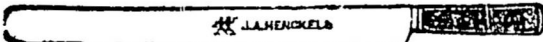
Vancouver, B. C.

喜士製造公司啓

雲埠明和大鐵行新辦到

大幫「厨刀」發售

本行搜羅英美德等國鐵器製造廠如
人嘜樹仔嘜及著名公司諸出品非常精
利久蒙僑胞所稱許近者大宗辦到厨
利器裝自由車蓬物件耕田器具建造
儀家庭用具等無不應有盡有計價特
相宜遠近顧客經交易者有口皆碑未
易者接踵馳至矣利虫藥水農家皆云
效電燈膽耐用省費以力固公司為最
發行零沽批價從廉統希垂顧方知股
焉



▲電話
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
(特摩)三七〇五 Phone-Sever. 3705
片打街東門牌二十三號

MING WO HARDWARE CO.
明和鐵行總理黃昭立啓

治癬聖藥
 Singer Bros Drug Store
 Cor. 26 Queen & Victoria Street. Toronto, Ont.

本藥房代理 (Kongo) 專
 治乾癬濕癬與及皮膚濕毒
 藥膏奏効如神用過者毋不
 口碑載道實爲聖藥染斯疾
 者請速購而治之當知吾言
 之不謬也初染者壹盞能愈
 久年頑症須用三幾盞必能
 醫愈

▲每盞價銀壹元
 ▲外埠代支郵費

特權代理人
勝架兄弟藥房
 舖在細夾域多利街角門
 牌細街東約貳十六

雲高

醫西

悅如徐

Dr. Philip Y. Chu, M.D.

宅 Fair. 6647 牌門館醫
High. 176 380 Dunlavy Ave.
Sey. 79631 Vancouver B C

(電話) 雜症 李威街四百三
號即霜偏對
會新禮拜堂
面華人協和教
統理男女老幼
內外全科花柳

(在館時間)
朝七點至十二點
下午二點至五點
晚間七點至九點
特別時間另議

本旅館在雲梯緬街夾
左台街角開長房舍寬

華埠

庄書樓羊白

Bok Young Low Book S

90 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

能藥奉目各
全水包錄種
愈試醫印書
每用斷備籍
罇四根函七
元包白索折

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話利用現定房租價每晚由七毛五以上每星期由叁元半起碼華友光顧請留意焉
 臧線 詩麼九四〇壹
 HOTEL WEST
 444 Carrall St. Phone Sey. 9401
 Vancouver, B. C.
 雲埠委市旅館主人啟